

Revisionsfirmaet

Ole Hansen

Statsautoriseret Revisionsanpartsselskab  
Postboks 38 · 3900 Nuuk · Grønland  
Mobil +299 55 35 25  
Mail: ole@oh-revision.dk

## Forlaget Atuagkat ApS

CVR nr. 17714899

Årsrapport for 2020

*godkendt på selskabets ordinære  
generalforsamling, den 29.06.2021*

*Ole Hansen  
Direktør*

# Indholdsfortegnelse

	<u>Side</u>
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	5
Ledelsesberetning	6
<b>Årsregnskab</b>	
Regnskabspraksis	7
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december	10
Balance 31. december	11
Pengestrømsopgørelse 1. januar - 31. december	13
Noter til årsrapporten	14

## Ledelsespåtegning

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2020 for Forlaget Atuagkat ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med Årsregnskabsloven. Jeg anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig og de udøvede regnskabsmæssige skøn for forsvarlige. Jeg finder endvidere den samlede præsentation af årsrapporten retvisende. Årsrapporten giver derfor efter min opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver og passiver, den finansielle stilling samt resultatet af selskabets aktiviteter.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Nuuk, den 14. juni 2021

**Direktion**

Inger Hauge



# Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Til kapitalejeren i Forlaget Atuagkat ApS

Revisionspåtegning på årsregnskabet

## Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Forlaget Atuagkat ApS for regnskabsåret 1/1 2020 - 31/12 2020, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, pengestrømsopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31/12 2020, samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1/1 2020 - 31/12 2020 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

## Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Grønland. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Grønland, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

## Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Grønland, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som brugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Grønland, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidst udeladelse, vildledning, forkert præsentation eller tilside-sættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen på vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

### Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Nuuk, den 14. juni 2021

**Revisionsfirmaet Ole Hansen**

**Statsautoriseret Revisionsanpartsselskab**

CVR-nr. 17244496



Ole Hansen

Statsautoriseret revisor

Mnc6168

## Selskabsoplysninger

<b>Selskabet</b>	Forlaget Atuagkat ApS Postboks 216 3900 Nuuk  CVR nr. 17714899 Reg.nr.: ApS 217.635 Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december Hjemstedskommune: Sermersooq
<b>Direktion</b>	Inger Hauge
<b>Revision</b>	Revisionsfirmaet Ole Hansen Postboks 38 3900 Nuuk
<b>Bank</b>	GrønlandsBANKEN A/S Postboks 1033 3900 Nuuk

## **Ledelsesberetning**

### **Hovedaktivitet**

Hovedaktiviteten har i lighed med tidligere år bestået af at udgive bøger om Grønland og Arktis og anden dermed beslægtet virksomhed.

### **Udvikling i regnskabsåret**

Selskabet har i regnskabsåret realiseret et resultat på DKK -73.720, hvilket ledelsen anser som værende tilfredsstillende.

### **Efterfølgende begivenheder**

Der er ikke efter balancedagen indtruffet forhold, som har væsentlig indflydelse på bedømmelsen af årsrapporten.

### **Den forventede udvikling**

Ledelsen forventer et tilfredsstillende resultat i 2021.



# Regnskabspraksis

## Regnskabsgrundlag

Årsrapporten for Forlaget Atuagkat ApS for 2020 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B virksomheder. Fra regnskabsklasse C er valgt udarbejdelse af pengestrømsopgørelse.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til tidligere år.

## Resultatopgørelsen

### Nettoomsætning

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration og lokaler.

### Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og renteomkostninger.

### Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og udskudte skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til egenkapitaltransaktioner.

Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

# Regnskabspraksis

## Balancen

### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter købspris og udgifter direkte knyttet til anskaffelsen samt udgifter til klargøring.

Afskrivningsgrundlaget, som opgøres som kostpris reduceret med eventuel scrapværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3 år
---	------

Nyanskaffelser med en kostpris under DKK 5.000 omkostningsføres fuldt ud i anskaffelsesåret. Afskrivninger samt avance og tab ved løbende udskiftning af materielle anlægsaktiver driftsføres under afskrivninger.

### Varebeholdninger

Varebeholdninger ansættes til beregnet kostpris. Kostprisen for bøgerne omfatter anskaffelsespris for medgåede materialer og direkte løn med tillæg af indirekte produktionsomkostninger. Varer under fremstilling består af produktionsomkostninger til bøger modregnet forudmodtagne tilskud. Disse bøger vil først blive udgivet i et senere regnskabsår. Der foretages nedskrivninger for langsom omsættelighed.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

### Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser

Der indregnes udskudt skat af midlertidige forskelle mellem regnskabs- og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter alternative beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

# Regnskabspraksis

## Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser (fortsat)

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres.

## Finansielle gældsforpligtelser

Fastforrentede lån, som realkreditlån og lån hos kreditinstitutter, indregnes ved låneoptagelsen til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles lånene til amortiseret kostpris, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen som en renteomkostning over låneperioden.

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominal værdi.

## Pengestrømsopgørelse

Pengestrømsopgørelsen viser selskabets pengestrømme for året opdelt på drifts-, investerings- og finansieringsaktivitet, samt hvorledes disse pengestrømme har påvirket årets likvider.

### Pengestrøm fra driftsaktivitet

Pengestrømme fra driftsaktiviteten præsenteres indirekte og opgøres som selskabets resultat reguleret for ikke kontante driftsposter som af- og nedskrivninger, hensættelser samt ændring i driftskapitalen, renteindbetalinger og -udbetalinger og betalt selskabsskat.

### Pengestrøm fra investeringsaktivitet

Pengestrømme fra investeringsaktiviteten omfatter pengestrømme fra køb og salg af materielle og finansielle anlægsaktiver.

### Pengestrøm fra finansieringsaktivitet

Pengestrømme fra finansieringsaktiviteten omfatter pengestrømme fra optagelse og tilbagebetaling af langfristet gæld samt udbyttebetaling til selskabsdeltagere.

### Likvider/kassekredit

Likvider/kassekredit består af posten likvide beholdninger modregnet trækket på kassekreditten indregnet under bankgæld.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

	Note	2020	2019
Nettoomsætning	1	119.560	140.934
Vareforbrug	2	-526.828	-16.216
<b>Bruttoresultat</b>		<b>-407.268</b>	<b>124.718</b>
Salgsomkostninger	2	-44.262	-22.239
Lokaleomkostninger	4	-38.939	-42.103
Administrationsomkostninger	5	-28.222	-63.647
Dagsværdiregulering af investeringsejendomme	6	450.000	190.000
<b>Resultat før finansielle poster</b>		<b>-68.691</b>	<b>186.729</b>
Finansielle omkostninger	7	-467	-2.364
<b>Resultat før skat</b>		<b>-69.158</b>	<b>184.365</b>
Skat af årets resultat	8	-4.562	-58.628
<b>Årets resultat</b>		<b>-73.720</b>	<b>125.737</b>

## Resultatdisponering

### Forslag til resultatdisponering

Overført resultat	-73.720	125.737
<b>I alt</b>	<b>-73.720</b>	<b>125.737</b>

## Balance 31. december

### Aktiver

	Note	2020	2019
Ejendomme		2.350.000	1.900.000
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		2.714	2.714
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	9	<b>2.352.714</b>	<b>1.902.714</b>
<b>Anlægsaktiver</b>		<b>2.352.714</b>	<b>1.902.714</b>
Fremstillede færdigvarer og handelsvarer		63.825	583.340
<b>Varebeholdninger</b>		<b>63.825</b>	<b>583.340</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	10	2.553	3.217
Udskudt skatteaktiv	11	132.775	137.337
<b>Tilgodehavender</b>		<b>135.328</b>	<b>140.554</b>
<b>Likvide beholdninger</b>		<b>12.840</b>	<b>10.571</b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		<b>211.993</b>	<b>734.465</b>
<b>Aktiver i alt</b>		<b>2.564.707</b>	<b>2.637.179</b>

## Balance 31. december

### Passiver

	Note	2020	2019
Selskabskapital		125.000	125.000
Overført resultat		-122.856	-49.136
<b>Egenkapital</b>	12	<b>2.144</b>	<b>75.864</b>
Leverandører af varer og tjenesteydelser		37.025	43.226
Anden gæld	13	2.525.538	2.518.089
<b>Kortfristet gæld</b>		<b>2.562.563</b>	<b>2.561.315</b>
<b>Gæld</b>		<b>2.562.563</b>	<b>2.561.315</b>
<b>Passiver i alt</b>		<b>2.564.707</b>	<b>2.637.179</b>
Nærtstående parter og ejerforhold	14		

## Pengestrømsopgørelse 1. januar - 31. december

	2020	2019
Resultat før skat	-69.158	184.365
<i>Regulering for ikke kontante poster:</i>		
Ændring i varebeholdninger	519.515	16.216
Ændring i tilgodehavender fra salg og		
Ændring i tilgodehavender	666	-2.081
Ændring i leverandørgæld mv.	3.203	-13.950
<b>Pengestrømme fra driftsaktivitet</b>	<b>454.226</b>	<b>184.550</b>
<i>Investering i anlægsaktiver:</i>		
Køb af materielle anlægsaktiver	-450.000	-190.000
<b>Pengestrømme fra investeringsaktivitet</b>	<b>-450.000</b>	<b>-190.000</b>
<i>Fremmed finansiering og anpartshavere:</i>		
Optagelse af langfristet gæld i øvrigt	-1.955	4.101
<b>Pengestrømme fra finansieringsaktivitet</b>	<b>-1.955</b>	<b>4.101</b>
<b>Ændring i likvider</b>	<b>2.271</b>	<b>-1.349</b>
Likvider primo	10.571	11.920
Ændring i likvider	2.271	-1.349
<b>Likvider ultimo</b>	<b>12.842</b>	<b>10.571</b>

## Noter til årsrapporten

	2020	2019
<b>1 Nettoomsætning</b>		
Salg af bøger	14.302	25.203
Salg af kommission	2.370	5.820
Salg Gyldendal	12.888	19.911
Husleje	90.000	90.000
	<b>119.560</b>	<b>140.934</b>
<b>2 Vareforbrug</b>		
Produktionsomkostninger	519.515	16.216
Honorar, forfatter og fotografer m.v.	7.313	0
I alt	<b>526.828</b>	<b>16.216</b>
<b>3 Salgsomkostninger</b>		
Restaurationsbesøg og gaver	300	571
Hjemmeside	0	1.485
Rejser	0	1.509
Lagerleje og titelgebyr NBC	43.962	18.674
I alt	<b>44.262</b>	<b>22.239</b>



## Noter til årsrapporten

4 Lokaleomkostninger	2020	2019
Husleje	22.092	25.644
El	2.226	1.560
Vagtværn	12.800	7.800
Renovation	3.600	2.100
Vedligeholdelse	-1.779	4.999
<b>I alt</b>	<b>38.939</b>	<b>42.103</b>

  

5 Administrationsomkostninger		
Kontorartikler	1.289	3.574
Mindre nyanskaffelser	4.620	0
Telefon og telefax	2.454	2.393
Porto og gebyrer	1.193	5.765
Revisorhonorar	17.000	33.950
Forsikringer	8.107	10.676
Kontingenter	6.521	5.914
Vedligeholdelse kontormaskiner og diverse	-12.962	1.375
<b>I alt</b>	<b>28.222</b>	<b>63.647</b>

  

6 Dagsværdiregulering af investeringsejendomme		
Ejendomsinvestering	450.000	190.000
<b>I alt</b>	<b>450.000</b>	<b>190.000</b>

## Noter til årsrapporten

<b>7 Finansielle omkostninger</b>	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Renter, kreditorer	0	59
Renter, pengeinstitutter	77	1.387
Gebyrer	390	918
<b>I alt</b>	<b><u>467</u></b>	<b><u>2.364</u></b>
<b>8 Skat af årets resultat</b>		
Skat af årets skattepligtige indkomst	0	0
Skat vedr. tidligere år	0	0
Regulering af udskudt skat	4.562	58.628
<b>Selskabsskat</b>	<b><u>4.562</u></b>	<b><u>58.628</u></b>
Skat af årets resultat forklares således:		
Beregnet skat af årets resultat før skat	0	0
Effekt ved ændring af selskabsskatteprocent og regulering af udskudt skatteaktiv primo	0	0
<b>I alt</b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>0</u></b>
<b>9 Materielle anlægsaktiver</b>	<u>Ejendomme</u>	<u>Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</u>
Anskaffelsessum primo	402.864	85.283
Årets tilgang	0	0
Årets afgang	0	0
Anskaffelsessum ultimo	<u>402.864</u>	<u>85.283</u>
Opskrivninger primo	1.497.136	0
Årets investering	450.000	0
Opskrivninger ultimo	<u>1.947.136</u>	<u>0</u>
Afskrivninger primo	0	82.569
Afskrivninger på afgang	0	0
Årets afskrivninger	0	0
Afskrivninger ultimo	<u>0</u>	<u>82.569</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi ultimo</b>	<b><u>2.350.000</u></b>	<b><u>2.714</u></b>

## Noter til årsrapporten

10 Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	2020	2019
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	5.553	6.217
Nedskrivning på tilgodehavender	-3.000	-3.000
<b>I alt</b>	<b>2.553</b>	<b>3.217</b>

11 Egenkapital	Selskabs- kapital	Overført resultat	I alt
Egenkapital 1. januar 2018	125.000	-49.136	75.864
Årets resultat	0	-73.720	-73.720
<b>Egenkapital 31. december 2018</b>	<b>125.000</b>	<b>-122.856</b>	<b>2.144</b>

### 12 Udskudt skatteaktiv

Materielle anlægsaktiver	20.344	24.413
Omsætningsaktiver	106.795	954
Fremført underskud fra tidligere år	5.636	111.970
<b>I alt</b>	<b>132.775</b>	<b>137.337</b>

Udskudt skat er afsat med 26,5% svarende til den aktuelle skattesats.

## Noter til årsrapporten

13 Anden gæld	2020	2019
Gæld til virksomhedsdeltagere og ledelse	2.492.734	2.494.689
A-skat	9.404	0
Depositum	23.400	23.400
<b>I alt</b>	<b>2.525.538</b>	<b>2.518.089</b>

## 14 Nærtstående parter og ejerforhold

### Grundlag

#### Bestemmende indflydelse

Inger Hauge, Danmark

Hovedanpartshaver

#### Transaktioner

Der har ikke i årets løb bortset fra normalt ledelsesvederlag været gennemført transaktioner med direktionen eller andre nærtstående parter.

#### Ejerforhold

Følgende anpartshaver er noteret i selskabets anpartshaverfortegnelse som ejende minimum 10% af stemmerne eller minimum 10% af anpartskapitalen:

Inger Hauge, Danmark